

## BELGISCHE SENAAT

### BUITENGEWONE ZITTING 1968.

4 JUNI 1968.

**Voorstel van wet tot toekeuring aan de vissers ter zeevisserij der beide wereldoorlogen van een maandelijkse frontstreeprente voor oorlogsvaart gedurende de beide wereldoorlogen.**

### TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Terecht mag men zich erover verheugen dat alle personen die gedurende de eerste en ook tijdens de tweede wereldoorlog, diensten van militaire aard hebben gepresteerd, hetzij als soldaat, hetzij als zeeman ter koopvaardij tijdens de vijandelijkheden, de erkentelijkheid van de Natie genieten.

Aan velen werden renten toegekend uit hoofde van die diensten. Aldus werd aan de zeelieden ter koopvaardij, overeenkomstig artikel 41bis dat door het koninklijk besluit van 23 april 1959 ingevoegd werd in het koninklijk besluit van 24 oktober 1936, betreffende de statuten der Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, een rente 's jaars toegekend voor iedere maand inschrijving op de monsteroel onder Belgische of geallieerde vlag, tijdens de periode van 1 april 1915 tot 11 november 1918 of van 10 mei 1940 tot 15 augustus 1945 en dit vanaf hun 60<sup>e</sup> jaar.

Een kategorie zeelieden die nochtans aan dezelfde gevaren als de koopvaardijbemanningen waren blootgesteld, genieten geen enkel voordeel uit hoofde van de diensten bewezen tijdens de oorlog : het betreft de vissers ter zeevisserij. Niettegenstaande zij aangesloten waren bij de Gemeenschappelijke Kas voor Zeevisserij. Bestuur vismijn, Oostende.

Dit moet als een spijtige nalatigheid worden beschouwd. Tot nog toe wenste geen enkel departement hoe sympathiek men ook tegenover de zeevissers staat- die kleine financiële last op zich te nemen,

## SÉNAT DE BELGIQUE

### SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1968.

4 JUIN 1968.

**Proposition de loi tendant à octroyer aux pêcheurs de la pêche maritime un chevron de front mensuel pour les missions de navigation accomplies au cours des deux guerres mondiales.**

### DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS.

C'est à juste titre qu'on peut se féliciter de la reconnaissance témoignée par la Nation à tous ceux qui ont accompli, tant au cours de la première que de la seconde guerre mondiale, des services d'ordre militaire, soit comme soldats, soit comme marins de la marine marchande.

Beaucoup d'entre eux se sont vu accorder des rentes du chef de ces services. Ainsi, conformément à l'article 41bis inséré par l'arrêté royal du 23 avril 1959 dans l'arrêté royal du 24 octobre 1936 relatif aux statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, une rente annuelle a été octroyée aux marins de la marine marchande, à partir de leur 60<sup>e</sup> année, pour chaque mois d'inscription sur le rôle d'équipage d'un navire marchand, sous pavillon belge ou allié, entre le 1<sup>er</sup> avril 1915 et le 11 novembre 1918 ou entre le 10 mai 1940 et le 15 août 1945.

Mais il est une catégorie de marins qui, bien qu'ils aient couru les mêmes périls que les équipages de la marine marchande, ne bénéficient cependant d'aucun avantage du chef des services prestés en temps de guerre : il s'agit des pêcheurs de la pêche maritime, affiliés à la Caisse commune de la Pêche maritime, dont le siège administratif est établi à Ostende. Vismijn.

Cette situation résulte d'une carence regrettable. Jusqu'ici, en effet, aucun Département — quelle que soit la sympathie dont jouissent les pêcheurs de la pêche maritime — n'a voulu assumer cette modeste charge

dit zogezegd wegens gebrek aan kredieten, hoewel de uitgave voor de twee oorlogen samen nochtans nooit 200.000 frank per jaar zal bereiken en ieder jaar merkelijk zal afnemen, ten gevolge van overlijdens en omdat de bedoelde rente niet kan overgaan op de weduwen.

Het zou trouwens alleen de vissers betreffen die ouder zijn dan zestig jaar. Voor hen zou een jaarlijkse rente worden ingesteld door U vast te stellen voor elke maand oorlogsvaart, zoals dit werd gedaan voor de zeevarenden van de koopvaardij.

Ziedaar het doel van onderhavig wetsvoorstel.

H. LAHAYE.

\*\*

## VOORSTEL VAN WET

### ENIG ARTIKEL.

Aan de vissers ter zeevisserij worden voor elke maand oorlogsvaart, dezelfde voordelen verleend die aan de zeelieden ter koopvaardij toegekend zijn.

De gemeenschappelijke Kas voor zeevisserij te Oostende is belast met het opmaken van de statuten, die aan de Koning ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

H. LAHAYE.  
R. DEKEYZER.

financière; on a fait état de l'insuffisance des crédits, alors que la dépense n'atteindra jamais 200.000 francs par an pour les deux guerres réunies et qu'elle diminuera sensiblement chaque année par suite des décès, ladite rente n'étant pas réversible.

D'ailleurs, elle ne serait versée qu'aux pêcheurs âgés de plus de 60 ans. Il serait prévu en leur faveur une rente annuelle d'un montant à fixer par le Législateur, pour chaque mois de navigation en temps de guerre, à l'instar de ce qui a été fait pour les marins de la marine marchande.

Tel est le but de la présente proposition de loi.

\*\*

## PROPOSITION DE LOI

### ARTICLE UNIQUE.

Il est accordé aux pêcheurs de la pêche maritime, pour chaque mois de navigation en temps de guerre, les mêmes avantages que ceux dont bénéficient les marins de la marine marchande.

La Caisse commune de la Pêche maritime d'Ostende est chargée de l'élaboration des statuts, qui seront soumis à l'approbation du Roi.